

CHAPTER 31 DEATH AND THE RESURRECTION

1 The bodies of men after death return to dust, and *undergo* [see] corruption,¹ but their souls, which neither die nor sleep, having an immortal subsistence, immediately return to God who gave them.² The souls of the righteous *are* [being] then made perfect in holiness, *and* [are] received into Paradise, where they are with Christ, and behold the face of God in light and glory, waiting for the full redemption of their bodies.³ *The* [and the] souls of the wicked are cast into hell, where they remain in torment and under darkness, reserved to the judgment of the great day.⁴ *Besides* [besides] these two places, for souls separated from their bodies, the Scripture acknowledges none.

¹Gen. 3:19; Acts 13:36.

²Eccles. 12:7.

³Luke 23:43; 2 Cor. 5:1, 6, 8; Phil. 1:23; Heb. 12:23.

⁴Jude 6, 7; 1 Peter 3:19; Luke 16:23-24.

2 At the last day, such of the saints as are *still* [found] alive, shall not sleep, but be changed.⁵ *All* [and all] the dead shall be raised up with the selfsame bodies, and none other,⁶ although with different qualities, which shall be united again to their souls for ever.⁷

⁵1 Cor. 15:51-52; 1 Thess. 4:17.

⁶Job 19:26-27.

⁷1 Cor. 15:42-43.

3 The bodies of the unjust shall, by the power of Christ, be raised to dishonour. *The* [the] bodies of the just *shall*, by his Spirit, *be raised to* [unto] honour, and be made conformable to his own glorious body.⁸

⁸Acts 24:15; John 5:28-29; Phil. 3:21.

BAB 31 KEMATIAN DAN KEBANGKITAN

1 Tubuh manusia setelah kematian kembali menjadi debu, dan mengalami kerusakan,¹ tetapi jiwa mereka, yang tidak mati atau tidur, memiliki penghidupan abadi, segera kembali kepada Tuhan yang memberi mereka.² Jiwa orang benar kemudian disempurnakan dalam kekudusan, dan diterima ke dalam Firdaus, di mana mereka berada bersama Kristus, dan melihat wajah Allah dalam terang dan kemuliaan, menunggu penebusan penuh bagi tubuh mereka.³ Jiwa-jiwa orang jahat dilemparkan ke dalam neraka, di mana mereka tetap berada dalam siksaan dan di bawah kegelapan, disimpan untuk penghakiman pada hari besar.⁴ Selain kedua tempat ini, bagi jiwa-jiwa yang terpisah dari tubuh mereka, Kitab Suci tidak mengakui apapun.

¹Kej. 3:19; Kis. 13:36.

²Pkh. 12:7.

³Luk. 23:43; 2 Kor. 5:1, 6, 8; Flp. 1:23; Ibr. 12:23.

⁴Yud. 6, 7; 1 Pet. 3:19; Luk. 16:23-24.

2 Pada hari terakhir, orang-orang kudus yang masih hidup, tidak akan tidur, tetapi diubah.⁵ Semua orang mati akan dibangkitkan dengan tubuh yang sama, dan bukan yang lain,⁶ meskipun dengan kualitas yang berbeda, yang akan bersatu lagi dengan jiwa mereka untuk selama-lamanya.

⁵1 Kor. 15:51-52; 1 Tes. 4:17.

⁶Ayb. 19:26-27.

⁷1 Kor. 15:42-43.

3 Tubuh orang-orang yang tidak benar akan, dengan kuasa Kristus, dibangkitkan menjadi tidak terhormat. Tubuh orang yang benar akan, oleh Roh-Nya, dibangkitkan untuk menjadi terhormat, dan dibuat serupa dengan tubuh-Nya yang mulia.⁸

⁸Kis. 24:15; Yoh. 5:28-29; Fil. 3:21.